

في الحاجة تكمن لحرية



دعوة للتأهيل المسبق

Jowfe co. for Oil Technology

شركة الجوف للتقنية النفطية

Invitation for Pre-Qualification

2010/04/21

JOWFE Oil Technology company intends to issue the below tender and wish to invite NOC registered local & international companies Targeted Invitation for Pre-Qualification, interested experienced and reputable Companies who are specialized in such services As indicated below to submit A File including all qualification requirements for possible inclusion in the bidders list, and thus become Pre-Qualified to invited to participate in the following tender.

تعلن شركة الجوف للتقنية النفطية عن دعوتها للشركات المتخصصة المحلية والعالمية والمسجلة لدي المؤسسة الوطنية للنفط والتي تأنس في نفسها القدرة والكفاءة على تنفيذ الاعمال المطلوبة في مجال العمل المذكور أدناه ، التقدم الى الشركة بملف متكامل يتضمن جميع المتطلبات ومستوفي للشروط المطلوبة وذلك لغرض التقييم والتأهيل المبني والذي على ضوءه سيتم إختيار الشركات المناسبة والمؤهلة التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء التالي:

Scope of Work :

1. Inspection works for production units in the company plants
2. Relevant maintenance works such as welding , thermal insulation , metal cladding ... etc

مجال العمل :

1. أعمال التفتيش للوحدات الإنتاجية بمصانع الشركة
2. أعمال الصيانة الميكانيكية المصاحبة لها مثل اللحام وفك وتركيب العوازل الحرارية والصفائح المعدنية ..إلخ

Qualification and requirements :

The interested Companies shall submit the following :

1. Letter on Company's letterhead addressed to the Pre-Qualification Committee stating its interest on the respective Tenders attached with the following documents:
 - a. Copy of the Licenses for establishing the Company as stipulated in the applicable Laws & regulations in Jamahiriya.
 - b. The Company Profile with full details of similar work performed with relevant and verifiable Reference List of Clients where the works had been undertaken.
 - c. Have in place a formalized HSEQ Systems company with National and International Standards and Requirements.
 - d. All references which prove the

الشروط والمتطلبات:

على الشركات الراغبة تقديم التالي :

- أ. خطاب موجه الى لجنة التأهيل المبني بشركة الجوف للتقنية النفطية يبين فيه رغبته في المشاركة في التأهيل المبني للعطاء المعين عنه مرفق بالمستندات الآتية :
 - أ . صورة من التراخيص اللازمة لمزاولة النشاط وفق ما تتطلبه التشريعات النافذة في الجماهيرية.
 - ب . مستندات التعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال تنفيذ الاعمال المتعلقة بالعطاء ورفاق قائمة مفصلة بالمشاريع المشابهة التي تم تنفيذها .
 - ج . المستندات التي تبين مدى تطبيق الشركة لمتطلبات أنظمة الجودة والسلامة الصناعية وفقا للمقاييس المحلية والعالمية (شهادات، كتيب الجودة، سياسة الجودة) .

company's capability to fulfill the work subject of the Tender (Equipment , Tools ,Organization Chart .. etc)

- e. Financial Status document that shows Company's turnover for the (3) years.
- f. Submission of a tax declaration from general tax department.
- g. Submission of a bank statement of the company from a commercial Banks.
- h. Company's main office and its branches, with JOWFE Co. having the right to check or these offices if deemed necessary.

2. The above mentioned documents and requirements shall be submitted in sealed envelope signed by authorized person and marked :

Addressed to :

- Pre - Qualification committee.
- JOWFE Oil Technology Co.
- Libya Benghazi 15km Qaminis Road.
- P.O .Box 9019

JOWFE Oil Technology has the right to exclude any submittal which does not meet the above stipulated requirements.

د. المستندات التي تبين الأماكن التي تملكها الشركة من ناحية المعدات و الآلات وكذلك بيان بالهيكل التنظيمي للشركة التي تمكنها من تنفيذ أعمال العطاء.
هـ. المستندات الدالة على المركز المالي خلال فترة الثلاث سنوات الأخيرة.

و. تقديم شهادة حديثة لإثبات سداد الضرائب.

ز. تقديم شهادة من أحد المصارف التجارية .

س. تقديم العنوان الرئيسي والفروع للشركات مع أحقية شركة الجوف لزيارة هذه المواقع

2. يتم إرسال المستندات والمتطلبات المذكوره اعلاه معتمدة من طرف الشخص المخول في ظروف مغلقة معنون كالآتي :

- لجنة التأهيل المسبق
- شركة الجوف للتقنية النفطية
- ليبيا - بنغازي كلم 15 طريق قمينس.
- ص.ب 9019

3. لشركة الجوف للتقنية النفطية الحق في إستبعاد أى ملف غير مستوفي للشروط المذكوره اعلاه .

Important Notes :

1. The Pre-Qualification to tender is not an invitation to Tender. JOWFE Oil Technology is neither committed nor obliged to undertake the work described above, or to issue any call for Tender, or to include any respondent to this invitation on the Bidders List.
2. The invitation to Tender (ITT) will only be issued to qualified Companies that have been Pre-Qualified.
3. The Last date for the submission of the requested documents and information is :
21/04/2010
4. For additional information please contact :
Technical Management _ JOWFE
Mob. : +218925112495
Tel : +218613389505 EX.2123
Fax +218619096371
+218613372563
E-MAIL :INFO@JOWFE.LY

ملاحظات عامة :

1. الدعوة للتأهيل المبدئي لاتعد دعوة للمشاركة في العطاء المذكور ولا تلزم شركة الجوف بدعوة او تضمن اي من المشتركين في التأهيل التي سيتم دعوتها اليه.
2. الدعوة للمشاركة في العطاء ستكون فقط للشركات التي سيتم اختيارها وفقاً للتأهيل المسبق .
3. آخر موعد لتقديم المستندات والمعلومات المطلوبة هو:
2010/04/21
4. أى استفسارات أخرى ارجو الاتصال بإدارة المعلومات والرقابة الفنية:

نقال : +218925112495
هاتف : +218613389505 داخلي 2123
فاكس : +218619096371
+218613372563
البريد الإلكتروني : INFO@JOWFE.LY